

Porównanie tłumaczeń Ozeasza 12:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A Efraim powiedział: Tak, wzbogaciłem się, znalazłem swoje bogactwo.* W całym moim trudzie nie znaleziono u mnie winy wynikającej z grzechu!**1)2)

1) <x>370 6:1-7</x>

2) W całym (...) grzechu, ימצאו- לא ימצאו, wg G: I powiedział Efraim: Jakże się wzbogaciłem, znalazłem dla siebie ulgę! Wszystkie jego zdobycze (l. owoce trudu) nie będą mu policzone z powodu nieprawości, przez które zgrzeszył. Odzwierciedlałoby to: קל-יגיעיו לא ימצאו לו על-און אשר הטא .